



Teltower Kreisblatt

Tageszeitung für nationalsozialistische Politik

Ämtliche Zeitung des preussischen Landkreises Teltow. — Parteiämliches Kreisorgan der N.S.D.A.P.

Bestellungen werden von den Postanstalten, den Briefträgern und unseren Nebenstellen im Kreise oder direkt beim Verlage angenommen. Bezugspreis monatlich 1,60 RM, zuzüglich Bestellgeld. Das Teltower Kreisblatt erscheint täglich, mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage. — Anzeigen werden im Verlage: Berlin W 35, Lühowstr. 87, bei unseren Nebenstellen im Kreise und allen Abgabestellen angenommen. Die sechspaltige Millimeterzeile oder deren Raum kostet 8 Pfennig, die dreispaltige Millimeterzeile im Rahmen des Blattes 0,28 Reichsmark. Verlag und Schriftleitung: Berlin W 35, Lühowstr. 87. Fernruf: Sammel-Nr. B 2 Lühow 0671. Postfachkonto: Berlin Nr. 249 19.

Preisfestsetzung nur durch Goerdeler

Ämtleiter der NSDAP. mit der Prüfung von Beschwerden betraut

Zentralisierung der Preisüberwachung

Der Reichskommissar für Preisüberwachung hat jetzt entschieden, daß Preise, Preisspannen oder Zuschläge aller Art in Zukunft nur noch durch den Reichskommissar für Preisüberwachung festgesetzt werden. Allen anderen Stellen wird jegliche Preisfestsetzung verboten.

Soweit Preise nur begrenzte räumliche Auswirkungen haben, kann die Festsetzung im Einverständnis mit dem Reichskommissar auch durch die obersten Landesbehörden, in Preußen durch die Oberpräsidenten, in Berlin durch den Staatskommissar erfolgen.

Die Befugnisse zur Schließung von Betrieben wegen Zuwiderhandlungen oder aus sonstigen wichtigen Gründen steht auch den Regierungspräsidenten zu; selbstverständlich hat sich der Reichskommissar diese Befugnisse selbst vorbehalten.

Im übrigen sind künftig auch Ordnungsstrafen gegen Unternehmungen, in deren Geschäftsbetrieb eine Zuwiderhandlung gegen die allgemeinen Vorschriften begangen worden ist, oder gegen die schuldigen Personen bis zu 1000 Mark für jeden Fall der Zuwiderhandlung möglich. Die Preisüberwachungsbehörden sind vom Reichskommissar gebeten worden, bei der Preisüberwachung mit den Gau- und Kreisleitern der NSDAP. in Verbindung zu halten.

An die Gau- und Kreisleiter hat der Reichskommissar die Bitte gerichtet, bestmögliche Ämtleiter zu bezeichnen, deren Aufgabe es ist, die bei den Gau- und Kreisleitungen etwa eingehenden Beschwerden zu sammeln und nach Eichtung der nächsten zuständigen Überwachungsbehörde der allgemeinen Landesverwaltung zuzuleiten. Einige Gebiete, so zum Beispiel Hamburg, Danzig und Altona, sind zur Preisüberwachung zusammengefaßt.

In der Begründung der obigen Maßnahmen heißt es: Die starke Zentralisierung ist erforderlich, um zunächst einmal die in den letzten Monaten aus dem Ordrange der Ereignisse heraus entwickelte starke Zersplitterung in

der Preisüberwachung wieder zu beseitigen. Diese Zersplitterung könnte zu unerwünschten wirtschaftswidrigen Warenbewegungen führen.

Anmeldepflicht von Preisbindungen.

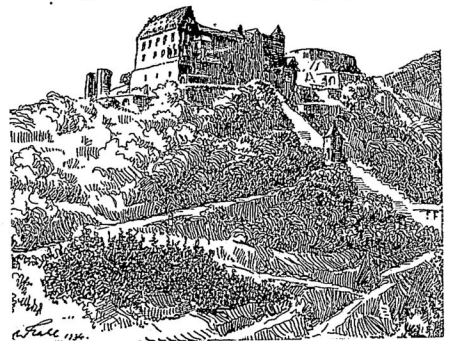
Verordnung des Reichskommissars vom 19. November.

Um eine Nachprüfung darüber zu ermöglichen, ob Preisbindungen mit dem Wohle des Volksganzen in Übereinstimmung stehen, hat der Reichskommissar unter dem 19. November angeordnet, daß alle Festsetzungen, Verabredungen oder Empfehlungen von Preisen, Mindestverarbeitungspreisen, Mindesthandelspreisen, Höchstnachteilen oder Mindestzuschlägen im inländischen Geschäftsverkehr für lebenswichtige Gegenstände des täglichen Bedarfs oder lebenswichtige Leistungen zur Befriedigung des täglichen Bedarfs, die seit dem 1. Juni 1933 neu vorgenommen oder seit dem 1. Juni 1933 zum Nachteile des Abnehmers verändert worden sind, bis zum 15. Dezember 1934 bei dem Reichskommissar für Preisüberwachung, Berlin W 9, Vorfstraße 8, angemeldet werden. Ausgenommen sind lediglich Fälle, in denen frühere Preisbindungen unverändert verlängert worden sind.

In der Anmeldung ist anzugeben, für welche Gruppen oder Saltungen von Gegenständen oder Leistungen die Festsetzungen, Verabredungen oder Empfehlungen getroffen worden sind; für welchen Kreis von Betrieben oder Unternehmungen die Festsetzungen, Verabredungen oder Empfehlungen bestimmt sind; von welcher Stelle die Zurechnung der Festsetzungen, Verabredungen oder Empfehlungen überbracht wird.

Festsetzungen, Verabredungen oder Empfehlungen, die dem Reichskommissar für Preisüberwachung bis zum 15. Dezember 1934 nicht gemeldet sind, treten mit dem Ablauf dieses Tages außer Kraft.

Preisbindungen auf Grund des Reichsnährstands- oder des Reichsstrukturamtergesetzes werden von den beiden zuständigen Organen dem Reichskommissar unmittelbar angezeigt.



Jugendburg Stahled der deutschen Jugend übergeben. In Wargentin am Rhein übergab Oberpräsident Freyler von Lüneburg die Burg Stahled feierlich der Hitler-Jugend. Gleichzeitig wurde der Grundstein zu dem geplanten Erweiterungsbau gelegt, der die Burg zur größten deutschen Jugendherberge macht. Die Burg führt jetzt den Namen „Stahled“, die deutsche Jugendburg am Rhein.

3 1/2 Milliarden Franken für die französische Luftflotte

Paris, 22. November.

Ueber die Ausführungen des französischen Luftfahrtministers General Denain am Mittwoch vor dem Luftfahrt-Ausschuß der Kammer schreibt der „Petit Parisien“, Denain habe mit Nachdruck die phantastischen Gerüchte über die angebliche deutsche Militärflugflotte dementiert. Er habe erklärt, daß Deutschland vor 1934 überhaupt über keine Militärflugflotte verfügt habe. Die Übernahme des Luftfahrtministeriums durch General Göring habe der deutschen Luftfahrt zwar neuen Auftrieb gegeben, aber es sei übertrieben, zu behaupten, Deutschland verfüge über Tausende und Aber-tausende von Flugzeugen. General Denain veräußerte jedoch, daß er die französische Luftfahrt in sehr kurzer Zeit technisch auf die gleiche Höhe bringen werde wie die deutsche, wenn man ihm die notwendige Kredite gewähre.

Der Ausschuß bewilligte dann für die Modernisierung der französischen Militärflugflotte 3 1/2 Milliarden Franken, auf drei Jahre verteilt. Dazu kommen die jährlichen Haushaltsausgaben für das Luftfahrtministerium in Höhe von 2 1/2 Milliarden Franken. Der Ausschuß hat im Hinblick auf die Ausführungen des Luftfahrtministers beschlossen, die für den laufenden Haushalt nicht verbrauchten Mittel in Höhe von etwa 450 Millionen Franken auf den kommenden Haushalt zu überführen.

Französische Arbeitslose stürmen ein Rathaus.

Die Stadtväter Gefangene der Demonstrationen.

In der nordfranzösischen Stadt St. Quentin rotteten sich Arbeitslose vor dem Rathaus zusammen und drangen trotz heftiger Gegenwehr der Ordnungspolizei in das Gebäude ein, in dem die Stadtväter tagten. Sie schlugen verschiedene Türen und Fenster ein, besetzten sämtliche Räume und weigerten sich, eher abzutreten, bis gewisse Forderungen der Arbeitslosen erfüllt wurden. Die Stadtväter waren gefangen genommen und in die Gefängnisse der Stadt verbracht.

Die Befehle des Rathauses von St. Quentin wurden erst aufgehoben, nachdem der Bürgermeister einer Abordnung der Arbeitslosen versprochen zu haben hatte, ihren Wünschen bezüglich der Unterbringung Rechnung zu tragen. Ein Eingreifen der Polizei erfolgte nicht.

Litwinows Ostpakt in der Pariser Presse

Paris, 22. November.

Die Genfer Unterredung des französischen Außenministers Laval mit dem sowjetischen Volkskommissar für auswärtige Angelegenheiten Litwinow steht in der Pariser Morgenpresse im Vordergrund des Interesses. Obgleich die russische Seite über den Inhalt dieser Unterredung nichts mitteilen geübt worden ist, stellen die Blätter die verschiedensten Vermutungen auf. Die meisten der französischen Außenminister sind der Ansicht Litwinows über die Notwendigkeit des Ostpaktes und habe ihm befehlungsbefehlige Regelung der Verhandlungen hierüber zugefagt, vertreten andere den Standpunkt, Laval denke gar nicht daran, die anderen Verhandlungen Frankreichs der französisch-russischen Zusammenarbeit zu opfern. Nach den Ausführungen der hiesigen Presse zu urteilen, habe Litwinow versucht, Laval in die Enge zu treiben, indem er den französischen Außenminister immer wieder auf die Möglichkeit hingewiesen habe, die deutsch-russischen Beziehungen mehr in Gang zu setzen. Litwinow habe sich Litwinow in diesem Zusammenhang zu verstehen gegeben haben, daß sich Sowjetrußland dieser Möglichkeit auf die Dauer nicht werde verschließen können, wenn die französisch-russische Zusammenarbeit nicht sehr bald bestimmte Formen annähme.

Das „Journal“ hält die Forderungen Rußlands für unangebracht und betont, daß Rußland durch die verschiedenen Maßnahmen genügend geschützt sei. Der Genfer Sonderbericht-

erfasser des Blattes schreibt außerdem, man würde Laval schlecht kennen, wenn man glauben wollte, daß er so ohne weiteres einen so bornenvollen Weg wie den des Ostpaktes einschlagen werde.

Ganz allgemein ist man in der hiesigen Presse der Auffassung, daß der französische Außenminister seinem russischen Kollegen versprochen habe, die französische Antwort auf die letzte polnische Denkschrift zu beschleunigen, um die endgültige Haltung Polens in dieser Frage kennenzulernen.

Die Genfer Sonderberichtserfasserin des „Devoir“ behauptet sogar, viele Antwort sei bereits abgeschickt. Das Blatt weiß ebenfalls auf die Möglichkeit einer deutsch-russischen Annäherung hin.

Der „Petit Parisien“ glaubt zu wissen, daß der französische Außenminister werde sich gegenüber Polen zu gewissen Zugeständnissen bereitfinden, um es für die Teilnahme am Ostpakt zu gewinnen. Laval habe sich außerdem viel von einer persönlichen Aussprache mit dem polnischen Außenminister Bed versprochen. Es habe ursprünglich auch den Anschein gehabt, als ob man polnischerseits den gleichen Wunsch habe. Bis her beständige aber nichts diese Ansicht. Denn der polnische Außenminister sei überhaupt noch nicht in Genf erschienen.

Der Außenpolitiker des „Echo de Paris“, Fertinax, läßt Kritik an der allgemeinen Politik Lavals. Alle Welt in Genf fragt sich, welche Politik der französische Außenminister überhaupt verfolgen. Er habe bisher zwar noch keine Gelegenheit gehabt, seine wahren Absichten darzulegen.

Ein Südsee-Drama

Der Krach im Paradies

Drei Familien, drei Parteien. — Eine Frau für die Frieden. — Das fürchterliche Ende eines Fluchtversuches.

Das Drama auf der Galapagos-Insel Marchena, dem die beiden Deutschen Lorenz und Wittmer Opfer gefallen sind, ist noch immer nicht aufgeklärt. Bei der dort in der Südsee herrschenden primitiven Verhältnisse dürften auch noch Wochen vergehen, bis eine Aufklärung erfolgen kann. Der Kapitän des Schiffes „Santa Amara“, das die beiden Verdurfteten aufgefunden hat, hat gefunnt, daß er, der deutsche Sprache nicht mächtig, die bei den Toten gefundenen Briefe nicht entziffern könne. Er kann auch wegen Zeitmangels die Insel Santa Maria nicht mehr ansteuern, auf der vermutlich Frau Wittmer mit ihren beiden Kindern — neben dem auf der Insel geborenen Kind lebt auch noch dort ein blinder Sohn Wittmers — lebt.

So müssen sich alle weiteren Untersuchungen aus der Ferne auf Vermutungen und Berichte von solchen Leuten stützen, die die Verhältnisse auf den Galapagos-Inseln aus eigener Anschauung kennen. Der reiche Amerikaner Macanab hat angegeben, daß auf der Insel Santa Maria längt nicht mehr die paradiesische Ruhe herrscht, die vor Jahren der Deutsche Dr. Ritter und seine Begleiterin genossen, als sie sich dort niederließen.

Inzwischen hatten sich nämlich noch weitere Abenteuer dort angebahnt, so Frank Wittmer mit seiner Familie, Lorenz, eine österreichische Baronin Wagner-Bousquet mit ihrem Begleiter, dem Berliner Philippson. Ein Berliner, Werner Böckmann, der jetzt wieder in Deutschland lebt, weiß von seinem Aufenthalt auf Santa Maria herüber Näheres zu berichten. Die Herrscherin wollte auf der Insel ein Hotel errichten, weil sie sich von dem Amerikaner-Besuchen ein gutes Geschäft versprach. Mit ihrem Einzug war es aber mit dem Frieden auf der Insel vorbei. Aus dem Hotelplan wurde selbstverständlich nichts. Die drei Ehedler-Familien mußten sich aber an den drei nur auf der Insel vorhandenen Wasser-

stellen dicht zusammen ansiedeln. Die Baronin wird als sehr nervös und unvertäglich geschildert.

Das Paradies wurde dadurch zur Hölle.

Lorenz wollte die Insel wieder verlassen, da er Heimweh hatte. Die Baronin ließ ihn aber nicht fort. Sie bedrohte auch die anderen Umweller mit der Schußwaffe, so daß schließlich niemand mehr unbewaffnet seine Hütte verlassen konnte. Als später ein Däne auf die Insel kam, vertrieb sie sich offenbar auch mit diesem neuen Ankömmling nicht, und so ereignete sich bei der Jagd einmal ein Unfall. Der Däne wurde durch einen Fehlschuß der Baronin schwer verletzt. Nur mit Mühe konnte sein Leben gerettet werden, nachdem er die Insel verlassen hatte. Wöchentlich kommt nun, daß Wittmer und Lorenz das Leben in diesem entweihten Paradies nicht mehr ertragen haben und einen Fluchtversuch unternommen haben. Diese Flucht in einem kleinen Segelboot bezeichnet Böckmann jedoch als Wahnsinn. Denn zwischen den Galapagos-Inseln herrschte eine ungeheuer starke Meeresströmung, die unfehlbar jedes kleinere Boot auf den Ozean hinausdriven mußte. Offenbar hätten sich dann die beiden Flüchtlinge noch mit Mühe auf die kleine Insel Marchena gerettet, die allerdings ohne jedes Süßwasser ist und daher keine Lebensmöglichkeit bietet.

Böckmann schildert in diesem Zusammenhang ein eigenes Erlebnis. Er ist ebenfalls auf eine wasserlose Insel dieser Gruppe verdrängt worden und

lebte dort mit einigen Begleitern sein Leben sechs Tage lang von Kaktusblättern und Gummernsheren. Nur dem glücklichen Umstand, daß sie von einem nordwestlichen Windstoß entdrückt wurden, verdanken sie ihre Rettung. Bei Wittmer und Lorenz ist diese Rettung zu spät gekommen. Böckmann nimmt mit Bestimmtheit an, daß Frau Wittmer mit ihren beiden Kindern noch auf der Insel Santa Maria bei Ritter und der Baronin lebt. Sie werden vermutlich von den scheidlichen Ende der Freunde noch keine Nachricht haben, da nur alle paar Wochen ein Boot dort hin fährt, während die ganze Welt durch den Funke von den dramatischen Ereignissen dort bereits unterrichtet ist.

Eine Hochkaplerin von feltener Freiheit

Eine ausgeglichene Hochkaplerin wurde in Richmond bei Bourg verhaftet. Die Uebenerin kaufte mit Vorliebe Schloffer, die sie mit Beschleunigung gefälschten Schecks anzahlte. So lebte sie jetzt fast ein Vierteljahr auf dem Schloß Ghamblen im Jura, ohne einen einzigen Heller auszugeben, und gebelnd von ihrem sicheren Auftreten, liefernte die Kaufleute der Umgebung ihr alles, was sie anfordern wollte, auf Kredit, bis zum Luxusautomobil. Als der erste Wechsel für das Schloß selbst fällig wurde, umführte sie den Advokaten, der ihn entreiben wollte, im Auto nach Genf, wo sie angeblich ein Bankkonto hatte, und machte sich von dort aus dem Staub. Ein neuer Plan, den sie jetzt ausführen wollte, mißlang jedoch. Sie wollte das Schloß Richmond erwerben, besaßte aber weder die Tare, die sie von Lyon dorthin brachte, noch ihre Forderung — aus begründlichen Gründen, denn sie besaß bei ihrer Verhaftung nur 40 Centimes.

Willi Stroh spielt: Abegg-Variationen (Robert Schumann) und G.-Wall-Abegg (Friedrich Brahms). * 6.30: Übertragung Berlin: Sinfonieorchester des Gewandhausorchesters. * 23.00: Sinfonieorchester des Gewandhausorchesters. * 22.30: Neues deutsches Sinfonieorchester (2). * 22.45: Deutscher Seewetterbericht. * 23.00 bis 24.00: Aus Hamburg; Unterhaltungsmusik. Das Orchester des Reichsoperndirektors Hamburg.

Sonnabend, 24. November.

Sender: Berlin-Regel 356,7.

Morgenzug. * 6.15: Funkgymnastik. * 6.30: Wetternachrichten. — Anschließend: Nachmittliche Minute. * 6.35: Aus Königsberg: Musik am Morgen. — In der Pause um 7.00: Nachrichten. * 8.00: Funkgymnastik. * 8.20: Körperpflege. * 8.35: Sendepause. * 9.00: Wetter- und Tagesnachrichten. — Nachrichten: Lebensmittelpreise der Großmärkte. * 10.30: Schallplatten und Werbenachrichten. * 11.00: Zensurenbericht der Berliner Vorber. * 11.30: Sendepause. * 12.00: Mittagskonzert: Mittagskonzert. Kleines Funkorchester. — In der Pause um 12.30: Wettermeldungen für den Landwirt. * 13.00: Echo am Mittag. * 13.15: Zum Wochenende Tanzmusik. * 14.00: Wetter- und Tagesnachrichten, Wasserstände. * 14.15: Eine kleine Musik. * 14.30: Sendepause. * 15.00: Zensurenbericht der Berliner Vorber. Landwirtschaftsberichte und Wochenrückblick auf die Marktfrage. * 15.20: Sendepause. * 15.35: Flugblätter der Fronte. Ein Flug mit dem Luftschiff „Mittwoch“. * 16.00: Winter Nachrichten. Kapelle Artur Hirt. * 17.45: Wenn es dunkel wird. * 18.00: Wir teilen mit. * 18.05: Die Weisungen in den Vereinigten Staaten von Nordamerika. * 18.20: Deutsche Melancholie. * 19.00: Sonaten für Violine und Klavier. * 19.40: Echo am Abend. * 20.00: Nachrichten. * 20.10: Aus Hamburg: Volksstämmische Opernmusik. * 22.00: Wetter-, Tages- und Sportnachrichten. * 22.20 bis 24.00: Nachtmusik. Kleines Funkorchester.

Deutschlandsender: Welle 1570,7.

6.00: Wetterbericht für die Landwirtschaft. * 6.05: Wiederholung der wichtigsten Abendnachrichten. * 6.15: Funkgymnastik. * 6.30: Tagesgespräch. * 6.35: Morgengymnastik. Das Stettiner Konzertorchester. — In einer Pause gegen 7.00: Neue Nachrichten. * 8.00: Spermzeit. * 8.45: Lebensübung für die Frau. * 9.00: Sendepause. * 9.40: „Liedermägen letzte Stunde.“ * 10.00: Neue Nachrichten. * 10.15: „Liedermägen letzte Stunde.“ * 10.30: Spermzeit. * 10.45: Spielturnen im Kindergarten. * 11.15: Deutscher Seewetterbericht. * 11.30: Für die Mutter. * 11.40: Der Bauer spricht. — Der Bauer hört: Wie wird Humus? — Anschließend: Wetterbericht für die Landwirtschaft. * 11.50: Glückwünsche. * 12.00: Übertragung Köln: Mittagskonzert. * 12.55: Zeitzeichen der Deutschen Seewar. * 13.00: Für Jung und Alt (Schallplatten). * 13.45: Neue Nachrichten. * 14.00: Spermzeit. * 14.55: Programmhinweise. Wetter- und Werbenachrichten. * 15.15: Trübsalstunde. * 15.40: Wirtschaftswochenchau. * 16.00: Übertragung Köln: Der große Samstagnachmittag. * 18.00: Spornwondschau. * 18.20: Zeitfunk. * 18.30: Der deutsche Rundfunk bringt... * 18.40: ... und der Himmel hängt voller Geigen. „Es spielt Wirtschaftskrieger mit seinen Soffisen. * 19.45: Was sagt ihr dazu? Gepräche aus unserer Zeit. * 20.00: Kernspruch. * 20.15: Stuttgart: Orient-Expreß: Kraft durch Freude. * 22.00: Wetter-, Tages- und Sportnachrichten. * 22.30: Übertragung Köln: Spermzeit von Vog-Edelmann. Deutschland-Rufen. * 22.45: Deutscher Seewetterbericht. * 23.00: Sinfonische Klänge (Schallplatten). * 24.00 bis 0.30: Nächtl. Zwiesprache. „Und Fruchtbarkeit der roten Liebe ward...“

Programm des Rundfunks

Freitag, 23. November.

Sender: Berlin-Regel 356,7.

Morgenzug. * 6.15: Funkgymnastik. * 6.30: Wetternachrichten. — Anschließend: Nachmittliche Minute. * 6.35: Aus Stettin: Musik am Morgen. Stettiner Konzertorchester. — In der Pause um 7.00: Nachrichten. * 8.00: Funkgymnastik. * 8.20: Schallplatten und Werbenachrichten. * 9.40: Für die Frau. — In der Pause um 10.00: Wetter- und Tagesnachrichten. — Anschließend: Lebensmittelpreise der Großmärkte. * 10.15: Schallplatten. Arbeit, Jugend und Ehre. Ein Funkebericht vom Lager des Gases IX. * 10.45: Sendepause. * 11.30: Zensurenbericht der Berliner Vorber. * 11.30: Sendepause. * 12.00: Aus dem Alten Rathaus zu Bremen: Was kommt. Wasorchester Fredo Niemann. — In der Pause um 12.30: Wettermeldungen für den Landwirt. * 13.00: Echo am Mittag. * 13.15: 45 gute Minuten. * 14.00: Wetter- und Tagesnachrichten, Wasserstände. * 14.15: Eine kleine Musik. * 14.30: Sendepause. * 15.00: Zensurenbericht der Berliner Vorber und Landwirtschaftsberichte. * 15.25: Sonderjendung. Zwei Komponistinnen — drei Dichtern. * 16.00: Musik am Nachmittags. * 18.00: Wir teilen mit... * 18.05: Wochensunde. Die Kinder des Monats November. * 18.30: Untere Ebederung. * 19.00: Musik für Kinder. * 19.25: Echo am Abend. * 19.45: Reichsplanung aus Berlin: Nachrichten. * 20.15: Reichsplanung aus Leipzig. Stunde der Nation: Tolentanz. Hörer von Richard Curtinger. * 21.15: Ludwig van Beethoven. Berliner Funkorchester. * 22.00: Wetter-, Tages- und Sportnachrichten. * 22.20: Abendmusik. * 23.00—23.30: Nachrichten. * 23.30: Dr. Josef Greiner: Der Mensch und der Tod.

Deutschlandsender: Welle 1570,7.

6.00: Wetterbericht für die Landwirtschaft. * 6.05: Wiederholung der wichtigsten Abendnachrichten. * 6.15: Funkgymnastik. * 6.30: Tagesgespräch. * 6.35: Morgengymnastik. Das Stettiner Konzertorchester. — In einer Pause gegen 7.00: Neue Nachrichten. * 8.00: Spermzeit. * 8.45: Lebensübung für die Frau. * 9.00: Sendepause. * 9.40: „Liedermägen letzte Stunde.“ * 10.00: Neue Nachrichten. * 10.15: „Liedermägen letzte Stunde.“ * 10.30: Spermzeit. * 10.45: Spielturnen im Kindergarten. * 11.15: Deutscher Seewetterbericht. * 11.30: Für die Mutter. * 11.40: Der Bauer spricht. — Der Bauer hört: Wie wird Humus? — Anschließend: Wetterbericht für die Landwirtschaft. * 11.50: Glückwünsche. * 12.00: Übertragung Köln: Mittagskonzert. * 12.55: Zeitzeichen der Deutschen Seewar. * 13.00: Für Jung und Alt (Schallplatten). * 13.45: Neue Nachrichten. * 14.00: Spermzeit. * 14.55: Programmhinweise. Wetter- und Werbenachrichten. * 15.15: Trübsalstunde. * 15.40: Wirtschaftswochenchau. * 16.00: Übertragung Köln: Der große Samstagnachmittag. * 18.00: Spornwondschau. * 18.20: Zeitfunk. * 18.30: Der deutsche Rundfunk bringt... * 18.40: ... und der Himmel hängt voller Geigen. „Es spielt Wirtschaftskrieger mit seinen Soffisen. * 19.45: Was sagt ihr dazu? Gepräche aus unserer Zeit. * 20.00: Kernspruch. * 20.15: Stuttgart: Orient-Expreß: Kraft durch Freude. * 22.00: Wetter-, Tages- und Sportnachrichten. * 22.30: Übertragung Köln: Spermzeit von Vog-Edelmann. Deutschland-Rufen. * 22.45: Deutscher Seewetterbericht. * 23.00: Sinfonische Klänge (Schallplatten). * 24.00 bis 0.30: Nächtl. Zwiesprache. „Und Fruchtbarkeit der roten Liebe ward...“

Jugend im Schnee

Roman von H. J. Freiherr von Reichenstein. Copyright by Carl Dunder Verlag, Berlin W. 62.

49. Fortsetzung
„Mein, danke.“
Beide schwiegen. Es wehte plötzlich kühl zwischen ihnen.
Düren dachte nach. Er ließ sich Zeit dazu. „Würdest du es für unangenehm halten“, fragte er dann wie beiläufig, „wenn ich dein Bankkonto wieder auffüllen würde?“
„Daraus nicht, Papa. Das würde natürlich Kräfte freimachen, die ich an der richtigen Stelle vorteilhafter einsetzen könnte.“
„Würdest du dann morgen schon abreisen?“
„Gewiß.“
Vor der nächsten Frage zauderte Düren. „Und deine — Frau?“
„Ja Frank hört dieses Semester noch in Berlin,“ antwortete Herbert.
„Gut,“ der Vater legte beim Aufstehen seine Hand auf Herberts Schulter.
Ein paar Augenblicke später sah er auf seine Uhr. „Sch werde jetzt deine Frau Gulse besuchen,“ sagte er.
„Ich werde dich begleiten.“
„Nein, warte hier, bis ich zurückkomme.“
Frau Gulse sah mit dem alten Düren in ihrem Privat-labnnet.
„Wie haben Sie nur den Mut zu einer so schmerz Trennung aufbringen können?“ fragte sie und schüttelte den Kopf.
„Ich war in Sorge um mein Werk, mein Lebenswerk,“ antwortete Düren sehr ernst. „Und ich fürchtete, meinen Sohn verloren zu haben. Vielleicht täusche ich mich noch, aber ich glaube, ich habe stattdessen einen Freund gefunden.“
„Alles Anfinn, was das Klatschweib, die Minna, über ihn gesehelt hat, dachte Frau Gulse.“
„Ich habe meinen Sohn natürlich nicht einfach aus

meinen Gedanken gestrichen,“ fuhr Herberts Vater fort und lächelte. „Selbstverständlich weiß ich, in großen Zügen wenigstens, über ihn so gut Bescheid, wie über Sie und Ihr Haus.“
„Der sollte sie doch recht haben, die Minna? dachte Frau Gulse und strahlte Düren ungläubig an.
„Ja,“ sagte er. „Sie haben mir mit Ihrem Brief eine große Kamerade bereitet, denn ich weiß, was arbeiten heißt. Und der erste Vater verdient sich am schwersten. Wiebe also nur noch meine Schuld.“
„Ja,“ sagte Frau Gulse.
„Wenn ich nun ein Stipendium aussehe für den Würdigen, den Sie während dieses Jahres in Ihrem Hause hatten?“
„Dann könnten Sie heute abend mit gutem Gewissen schlafen gehen,“ antwortete Frau Gulse und strahlte ihn an.
„Sagen wir dreitausend Mark jährlich bis zur ersten Anstellung nach der Doktorprüfung.“
„Herrlich!“ rief Frau Gulse.
„Und wen schlägen Sie vor?“
Da ließ Frau Gulse die Arme sinken. „Ja, sehen Sie, jetzt kommt der Hafen,“ sagte sie bekümmert. „Also da ist ja Frank, meine Chemiestudentin und nebenbei meine Stütze. Wenn ich die vorschlage, komme ich mit meinem Gewissen in Konflikt, denn sie ist ohnehin mein Verzug. Und da ist ferner Fritz Rau, ein junges Raubbein von der Technischen Hochschule in Dresden, aber ein ganzer Kerl. — Wissen Sie was? Suchen Sie sich einen von beiden aus.“
Dürens Augen waren kalt geworden. „Schaden Sie Fräulein Frank?“ befragte er plötzlich.
„Was für ein komischer Rau, dachte sie erschreckt. Kaum möchte man ihn vor Freude freiholen, schon muß man beschürzen, daß er einem die Nase abbeißt.“
Düren hatte sich erhoben und blickte aus dem Fenster, bis die Tür sich öffnete. Dann drehte er sich langsam um, wie es seine Art in solchen Fällen war.
„Ja stand vor ihm. Sie war blaß.
„Sie sind Fräulein Frank?“ fragte er, ohne ihr die Hand zu reichen.
„Ja.“

„Wer ist bin, wissen Sie wohl?“
„Gewiß.“ „Ja lächelte. „Das ganze Haus ist ja seit Stunden in Aufregung.“
„Und Sie?“
„Ich auch,“ antwortete sie.
Düren verzog den Mund ein wenig. „Hat Frau Gulse Ihnen mitgeteilt, worum es sich handelt?“ fragte er dann.
„Nein.“
„Gut,“ fuhr er fort. „Also ich habe ein Stipendium ausgelegt. Dreitausend Mark jährlich. Das soll der Würdige in diesem Hause bekommen. Nun hat Frau Gulse zwei Vorschläge gemacht. Nämlich Sie und einen Herrn Rau. Einer von beiden kann es aber nur kriegen.“ Düren setzte sich, ohne sie einen Stuhl anzubieten.
„Ich glaube, die Frage ist nicht schwer,“ antwortete sie. „Sie letzte sich zu ihm an den Tisch und überlegte. „Ich habe für die nächste Zeit geparkt und komme auch weiter durch. Aber Herr Rau scheint es nicht gut zu gehen. Ich bin sicher. Sie werden ihm einen unermesslichen Dienst erweisen. Und vor allem Dingen, er verdient es. Sie kennen ihn nicht, und er interessiert Sie wahrscheinlich auch gar nicht. Aber Sie können mir glauben, Fritz Rau ist ein fabelhaft tüchtiger und anständiger Junge.“ Ja schwieg.
Auf Dürens Gesicht lag offenerer Sohn. „Nichtig sein und anständig sein? — Was so? dachte er nebenbei. „Dann senkte er den Blick und trommelte mit der rechten Hand leise auf der Tischplatte. „Mein Sohn hat mir erzählt, daß er sich mit Ihnen verlobt habe,“ sagte er. „Wichtig hob er den Kopf und sah sie tief in die Augen. „Würden Sie andernfalls auch so großzügig gewesen sein?“
„Was hat das miteinander zu schaffen?“ fragte sie verwundert.
„Nun. Wenn ich meinem Sohn die Einwilligung zur Heirat gebe. Was werden Sie dann tun?“
„Sie denken nicht richtig,“ sagte sie lächelnd. „Bisher ist noch keinem von uns beiden der Gedanke gekommen, daß Sie Ihre Einwilligung zu irgend etwas geben könnten.“
(Schluß folgt.)

Für unsere Frauen

Das NS.-Frauenamt als Trägerin der nationalsozialistischen Idee

Der fünfte Internationale Kongress für Hauswirtschaft und hauswirtschaftliche Erziehung der Frau in Berlin, auf dem fast alle Kulturstaaten der Erde vertreten waren, hat dem gesamten Auslande bewiesen, daß das Frauenwerk der NSDAP, der Presse eine Unterrichtung gewährt. Frau Scholz-Klein vertrat noch einmal ganz besonders auf den erfolgreichen fünften Internationalen Kongress für Hauswirtschaft, an dem alle ausländischen Vertreterinnen ausnahmslos ihre Achtung vor dem Idealismus der Tat- und Opferbereitschaft der deutschen Frau und ihres umfassenden organisierten Wertes zum Ausdruck brachten.

Der Führer hat mit sein volles Vertrauen geschenkt, und ich leite die gesamte deutsche Frauenarbeit allein verantwortlich. Als Trägerin der nationalsozialistischen Idee steht das NS.-Frauenamt des Hauptamtes der Obersten Leitung der NSDAP über den gesamten Frauenverbänden. Seine Aufgabe ist in erster Linie die kulturelle und geistige Erziehung der deutschen Frau. Eine Einheitlichkeit in der gesamten deutschen Frauenarbeit ist dadurch geschaffen, daß die Leitung der NS.-Frauenarbeit, des deutschen Frauenwerkes, des Frauenarbeitsdienstes, des Frauenamtes in der deutschen Arbeit und des deutschen Roten Kreuzes ausschließlich in meiner Hand liegt. In den einzelnen Gauen, die gleich der NSDAP gegliedert sind, ist die Frauenarbeitsleiterin weiterhin zugleich für die Arbeit im deutschen Frauenwerk verantwortlich. Sie beruht in bestimmten Zeitabständen die in ihrem Gau vorhandenen Arbeitsführerinnen zu Arbeitsbesprechungen zusammen. Mitternachts sind die Frauen aller Schichten und aller Stände. Die Fragen der Rasenhygiene, der Erbgesundheit und der sich aus ihnen ergebenden staatspolitischen Notwendigkeiten müssen jeder deutschen Frau und jedem deutschen Mädchen zu einer Selbstverständlichkeit werden. Unzählige Mütter-

Schulungskurse dienen diesem großen Ziele. Dann der Vereinstätigkeit, der nicht nur die Aufgabe des Reichsfrauenbundes vom deutschen Roten Kreuz erfasst, sondern der so weit ausgedehnt wird, daß jede deutsche Frau möglichst im Sanitätsdienst ausgebildet ist. Auch die heute erfindungsreiche allgemein anerkannte und geübte körperliche Erziehung im Frauensport spielt eine besondere Rolle.

Als drittes großes Arbeitsgebiet besteht die soziale Hilfsarbeit der Frau in Zusammenarbeiten mit NSDAP und NSDAP. Hier ist eine praktische, soziale Arbeit größten Ausmaßes im Werden, die uns einmal vor aller Welt als das Land des wirklichen praktischen Sozialismus erscheinen lassen wird. Dazu kommen noch zwei große, ganz neue Arbeitsgebiete, die ihr Entstehen erst dem nationalsozialistischen Staate selbst verdanken. Die eine gilt der Frau im Beruf, der Frau in der Arbeitsfront. Der oberste sozialistische Maßstab muß hierbei sein: die Ausrichtung der Frauenarbeit nach den natürlichen Kräften. Dieser Maßstab zeigt klar die Wege unserer künftigen Mädchen- und Frauenarbeit. Ein von mir als der verantwortlichen Führerin besonders begabtes und gepflegtes Arbeitsgebiet ist der Aufbau des deutschen Frauenarbeitsdienstes. Im deutschen Frauenarbeitsdienst forme ich die deutsche Frau zur bewußten deutschen Frau der ganzen Welt, und ich stelle ganz bestimmte Ansprüche an diese Frauen; die Frau muß politisch denken können in dem Sinne, daß sie mitfühlend, mitdenkend, mitopfernd mit dem ganzen Volk in einer selbstloseren, folgenreicheren Haltung. Hier formt sich im Klarsein und Reinsein das neue Frauengeschlecht des Dritten Reiches.

Unser großes Ziel, die deutsche Frau zu einem gleichwertigen und gleich verantwortungsbewußten Träger der nationalsozialistischen Weltanschauung und Lebenshaltung neben dem Manne zu erziehen, steht unverrückbar und klar vor uns und wir sind mitten im Zuge, auf allen Lebensgebieten der Frau erfolgreich vorzubringen und dem Führer und seinen Kämpfern ein schicktes, heroisches und reines Frauengeschlecht heranzubilden.

Auch im Winter Blumenschmuck am Fenster

Der Blüher und Pflanzen liebt, wird auch in der kalten Jahreszeit den wohlthuenden Anblick immergrünen Pflanzenschmucks auf dem Balkon oder vor dem Fenster nicht vermissen mögen. Diese Freude kann sich jeder mit bescheidenen Mitteln verschaffen. Im allgemeinen ist es üblich, für die Winterbepflanzung kleine Pflanzen zu verwenden, die aber häufig an gutem Aussehen zu wünschen übriglassen, besonders wenn sie ohne Erdballen sind. Besseren Erfolg hat man mit Wallenfischen. Auch alle anderen Nadelgehölzer sollten nur mit kleinen Erdballen gekauft werden, auch wenn die Pflanzen etwas teurer sind. Mißerfolge sind meist auch auf zu späte Pflanzen zurückzuführen. Umpflanzung im Winter ist wünschenswert. Es seien deshalb hier einige Möglichkeiten angegeben, wie die Freude durch entsprechenden Schmuck erhöht werden kann. Von Nadelgehölzen kommen ballenhaltende Jungpflanzen von Thuja (Lebensbaum), Chamäeparis (Zypressen), Taxus (Eibe), ferner Buxus, Ilex, Erica carnea und gracilis, Bryonum radicans und vor allem auch die gewöhnliche Verberbe — Mahonia aquifolium — in Frage. Die Mahonie ist zumeist bekannt, sei es als Einzelstrauch, als Hecke oder als Wintermaterial für Kränze und sonstigen Schmuck. Immer erfreut sie das Auge mit ihren schönen, glänzenden, in verschiedenen Farbentönen erscheinenden Blättern. Zeitig im Frühjahr lenken die goldgelben Blüten die Aufmerksamkeit des Betrachters auf sich. Im Spätherbst zieren schwarze Früchte, ähnlich den Heidelbeeren, die Pflanze. Die Mahonie bietet also mancherlei Vorzüge. Ihre Ansprüchelosigkeit und die genannten Eigenschaften machen die Verberbe für den Balkon- und Fenster schmuck besonders geeignet. Man verwende nicht zu starke Pflanzen, die dicht an dicht zu stehen kommen, so daß der Eindruck einer kleinen Hecke entsteht. Soweit es sich nötig macht, kann ein Stutzen der Triebe erfolgen; sonst ist bei der Behandlung nichts besonderes zu beachten. Im Frühjahr bilden die Mahonien einen reizenden Schmuck bereits zu einer Zeit, in der sonst noch nicht an das Bepflanzen von Fensterkränzen gedacht werden kann.

Von der Pflanzung und Pflege ist kurz folgendes zu sagen: Immergrünen Pflanzen müssen zum Winter einen feuchten Ballen haben. Das dicke Eingehen ist fast in allen Fällen auf Trockenheit, nicht aber auf Erfrieren, zurückzuführen. Das Eingehen muß nicht und fast gar nicht sein und her, wodurch das Aussehen sehr leidet. Des guten und einheitlichen Eindruckes wegen müssen die Pflanzen von gleicher Höhe sein. Wo die Kräfte genügend breit sind, kann auch eine zweifache Pflanzung mit Nadelgehölzen und Erica erfolgen.

In geschlossenen Räumen muß für ausreichenden Sauerstoffgehalt der Luft gesorgt werden. Besonders aber muß daran gedacht werden, wenn es draußen sehr kalt ist, weil dann die Luft oft sehr trocken ist. Es genügt dann auch nicht, einfach einen Topf mit Wasser auf den Ofen zu stellen oder an dem Heizkörper zu befestigen, weil

dabei die Verdampfung des Wasser viel zu langsam vor sich geht. Vielmehr muß man etwas Wasser versprengen oder den Fußboden nass wischen und von selbst trocknen lassen. Bei Zentralheizung aber genügt auch das oft nicht. Da muß man eigentlich etwas Wasser mit einer feinen Spritze in die Luft zerstäuben. Man kann auch ein Kuchentuch, das einen Rand hat, mit Wasser gesättigt auf den Ofen stellen. Die Schmelzleistung der Wasser-Verdunstung hängt nämlich von der Größe der Wasseroberfläche ab, die mit der Luft in Berührung kommt. Die Luftfeuchtigkeit aber ist von großer Bedeutung. Trockene Luft reizt die Schleimhäute der Nase und des Rachens. Ferner ist trockene Luft feuchtweicher als feuchte. Die trockene Luft in geschlossenen Räumen ist also gesundheitsschädlich — ganz abgesehen davon, daß man sich dabei sehr unbehaglich fühlt.

Träume in der Dämmerung.

Aber die Natur draußen senkt sich der Schläfer des großen Sterbens. Nebelwälder liegen über den Feldern Regenauer oder vorwintertliches Schneetreiben trüben das Licht des Tages. Lang nur sind die Stunden, da die Sonne ihre Strahlen sendet. Dieser Schlummer der Natur führt uns Menschen in fülle Entzug. Nicht von ungefähr hat die Kirche den Allerseelentag, den Totensonntag und den Fasttag in den Nebelmond gelegt. Es ist gut, daß wir immer wieder einmal das Halte- und Ziel unseres Lebens uns verlassen und uns zurückziehen zu uns selbst. Uns klar werden über Richtung und Ziel unseres Lebens. Schelte niemand die Träume in der Dämmerung, denn ein Mensch, der seine Seele verliert in Pflicht und Alltag, wird sein Leben nicht recht führen können. Menschliche Gedanken werden nur in der Besinnlichkeit der Stille geboren.

So ist es gut, wenn wir in den Stunden der Dämmerung uns in irgendeinem Winkel unseres Heims zurückziehen und unseren Gedanken nachhängen. Die harten Umrisse unseres Alltags verschwinden in den Schatten der Dämmerung, die lassende Sorge wird weniger drückend, alles Schwere, das das Leben uns bringt, bringen muß, erhält seinen tieferen Sinn, wenn wir einmal nachdenklich Abstand gewinnen. Die Erinnerung geht zurück in vergangene Tage, deren Schönheit uns Freude ins Herz senkt und deren damalige Lust uns Kraft gibt zur Überwindung der gegenwärtigen.

Wir machen Pläne, hängen unseren Lieblingsgedanken nach, bauen vielleicht auch Luftschlösser. Sage feiner, daß dies zu einem Menschen der Gegenwart, der mit beiden Füßen fest im Leben steht, nicht passe, und daß Träumen vergeudet, ungenutzte Zeit sei. Uns scheint, daß jeder Mensch sich einmal v o n d e r Wirklichkeit lösen muß, um neue Kraft zur harten Daseinskampfung zu schöpfen. In der Stille wird manch guter Gedanke geweckt, der in der rauhen Wirklichkeit durchaus von Nutzen sein wird. Das Leben wird uns schon sehr schnell wieder zur Tat rufen, daß wir mit beiden Händen zupacken müssen. So wird Kasten die Rosen bedeuten können. Stunden der stillen Einsicht, Träume in der Dämmerung sollen uns Kraft geben und den Weg weisen in das Leben, um es tätiger und kraftvoller zu führen. Darum mache keiner die verträumten Stunden verächtlich, denn er hat sie vielleicht am nötigsten. —ay.

Bauernstern

Die deutsche Heimat ruht in ihrem Bild, Ich möchte Witter zu ihr sagen. Sie hat ein einfaches Gesicht, Ihr Leben ist ein Strauß von Arbeitstagen. Sie hat drei Söhne ihrem Land geboren, Sie schreiten heute alle hinterm Pflug. Und keiner ihrer Söhne ging im Rärm der Welt verloren, Und das ist ihr genug. Sie liebt die Scholle und den Garten, In dem die bunten Bauernblumen stehn. Und nach dem Werktag, dem harten, Pflügt sie dort langsam auf und ab zu geh'n. Und wie Geschwister sind ihr all' die Bäume, In denen Stimmen sind vom Abendwind. Und manchmal wachen in ihr auf die Kinderträume, Und längst verklungen und vergessen sind. Dann wäscht sie sich die Augen eine kleine Weile, Doch rasch wird wieder hell ihr Bild. Denn eben kommen festen Schrittes, ohne Eile, Die Söhne aus dem Feld zurück. Hans G ä f g e n.

Fischköcheln.

Das ist doch keine Kunst! Man setzt die Fische in kochendem Wasser auf, läßt sie zwei-, dreimal aufwallen, läßt sie dann noch zehn Minuten ziehen und richtet in zwischen die Lunte an. Diese Anweisung kann man mit geringen Abweichungen in jedem Kochbuch finden. Daran ist zu schließen, daß der Fisch im bürgerlichen deutschen Haushalt noch immer nicht mit derjenigen Verachtung behandelt wird, die ihm als einem leicht verdaulichen, wertvollen Nahrungsmittel gebührt.

Liebvoller Behandlung verlangt der Fisch in erster Linie. Er wird zunächst abgewaschen und sauber abgetrocknet. Dann wird er mit Salz bestreut und mit Zitronen beträufelt. Die Wirkung ist wunderbar. Der unangenehme Geruch verschwindet vollständig. Das man Seefische, sofern man sie nicht brät, nur drei- bis viermal in kochendem Wasser aufwallen läßt, muß als richtig gegeben werden, weil sie sonst in Einzel zerfallen. Deshalb kann auch die Lunte dem Fisch nicht angepöft werden, sondern muß, etwa durch Wolfrich oder Senf, ein unabhängiges Geschlecht bilden. Genaue wie beim Seelachs geschmolzene Butter und gehacktes Ei.

Bei der Zubereitung der S i h w a s s e r f i s c h e hat die deutsche Hausfrau manches zu lernen. Vor allem ist die kurze Kochzeit mit mehrmaligem Aufwallen durchaus zu bevorzugen. Der S i h w a s s e r f i s c h muß so lange kochen, bis sein Sud den der Fischart eigentümlichen Geschmack angenommen hat, dem man wie etwa bei der kauerischen mit Öl gewürzten S i h w a s s e r f i s c h e eine garmatreichere Färbung geben kann, ohne den ursprünglichen Fischgeschmack zu beeinträchtigen. Daß diese Zubereitung auch kleine Fischarten, wie Karpfen, Kottbusch und Stör, schmackhaft macht, sei nun nebenbei erwähnt. Das Zerfallen der kochenden Fische wird mit einem einfachen Mittel verhindert. Man „schreckt sie ab“, d. h. man füllt das Kochen durch einen Guß kalten Wassers ab.

Wichtig ist, wann der Fisch gekocht und wann er gegessen wird. Bekanntlich laicht jeder Fisch einmal im Jahr. In den weiblichen Fischen wächst der Roggen, der stets einige Hunderttausend Eier beträgt, während der andere Körper durch die verminderte Nahrungsaufnahme fettarm und trocken wird. Es ist deshalb unpraktisch, bevor der Laichzeit stehenden Weisfische, obwohl sie in großen Mengen auf den Markt kommen, zu kaufen. Die Weisfische verlieren allerdings weniger an Fett und Gewicht, aber kein Verkäufer wird sich darauf einlassen, sie auszusuchen. Nach dem Abliegen sind die Sommerfische, Hecht, Zander, Barsch und alle Weisfische, fogalunghundemager, und ihr Fleisch ist, weil völlig fettarm, strohig und trocken. Man ist deshalb gut, von Mitte März bis etwa Mitte Mai auf den Kauf der im Frühjahr laichenden Fische zu verzichten. Diefelbe Rücksicht muß man auf die im Winter laichenden Weißfische, die Salmviden und Coregonen, nehmen. Zu den ersten gehört die Forelle, die zu den höchsten Quallaängen aufsteigt, um dort ihren Laich abzugeben. Die Coregonen, bei uns durch die Moränen verdrängt, leben in tiefen kalten Seen und fischen nur im November flache, feinege Aften auf, um dort zu laichen.

Fr. S t o r o n n e l.

MK 45 244
Für Kinder
Samt befestigt
gut geeignet
die Form
Capentelchen
für kleine Mädchen
4 Jahre
2 Meter Samt
70 Zentimeter
breit. 4 Jahre
Schmitte für 2
und 6 Jahre

KK 45 343
Einfach in der
Tisch ist die
für einen
lichen Knaben
mantel aus
flerem Stoff
Die Händer
mehrals
jepp.
10 Jahre
1,60 Meter
70 Zentimeter
breit. 4 Jahre
Schmitte für 6
und 10 Jahre